

**ATOWAK**  
UNIQUE TIMEPIECE

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Название бренда ATOWAK происходит от UNIQUE через шифрование паролем Цезаря. Получается путем сдвига 6 цифр. В то же время ATOWAK может стать UNIQUE, если сдвинуть 20 цифр.

Шифр Цезаря — это тип шифрования путем смещения букв. После того, как каждая буква в алфавите сдвинута на фиксированное количество цифр, можно получить новую комбинацию для шифрования. Это шифрование названо в честь Юлия Цезаря, и оно происходит от того, что он использовал этот код для связи с военной разведкой.

Как следует из значения LOGO, ATOWAK стремится создавать уникальные продукты.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ |

ATOWAK рад, что вы выбрали модель из нашей престижной коллекции. Маленькое техническое чудо, которым вы теперь владеете, будет служить вам верой и правдой многие годы. При его изготовлении использовались самые передовые технологии, и он прошел строгий контроль перед выпуском в продажу.

На ваши часы ATOWAK предоставляется гарантия ATOWAK Watch Co.Ltd сроком на двадцать четыре (24) месяца с даты покупки в соответствии с условиями настоящей гарантии.

Международная гарантия ATOWAK распространяется на дефекты материала и производства, существующие на момент доставки купленных часов ATOWAK («дефекты»).

Гарантия вступает в силу только в том случае, если гарантийный сертификат датирован, полностью и правильно заполнен и заверен печатью официального дилера ATOWAK («действительный гарантийный сертификат»).

В течение гарантийного периода и при предъявлении действительного гарантийного сертификата вы имеете право на бесплатный ремонт любого дефекта. В случае, если ремонт ненадлежащим образом восстановит функциональность ваших часов ATOWAK, ATOWAK Watch Co. Ltd гарантирует их замену на часы ATOWAK с идентичными или схожими характеристиками.

Гарантия на замененные часы заканчивается через двадцать четыре (24) месяца с даты покупки замененных часов.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ |

### **Гарантия производителя не распространяется на:**

- нормальный износ и старение (например, поцарапанное стекло; изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек, таких как кожа, текстиль, резина; отслоение покрытия);
- любые повреждения любой части часов, возникшие в результате неправильного использования, отсутствия ухода, небрежности, несчастных случаев (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т. д.), неправильного использования часов и несоблюдения инструкций по использованию, предоставленных ATOWAK Watch Co. Ltd;
- часы ATOWAK, которые использовались неуполномоченными лицами (например, для замены батареи, обслуживания или ремонта) или которые были изменены в своем первоначальном состоянии вне контроля ATOWAK Watch Co. Ltd.

**ВСЕ ПРИМЕНИМЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ПРЕДОСТАВЛЕННУЮ ВАМ ПО ЗАКОНУ, НАСТОЯЩИМ ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ПО СРОКУ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ATOWAK WATCH CO. LTD НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО КОСВЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА.**

ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ | 

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ATOWAK WATCH CO. LTD СТРОГО ОГРАНИЧИВАЮТСЯ РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ, КАК ЯВНО УКАЗАНО В ЭТОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ВАШ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР ATOWAK НЕСЕТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ.

Служба поддержки клиентов ATOWAK Watch Co. Ltd гарантирует идеальную работу ваших часов ATOWAK. Если вашим часам требуется техническое обслуживание, обратитесь к официальному дилеру ATOWAK или свяжитесь с нами по электронной почте [info@ATOWAK.com](mailto:info@ATOWAK.com).

ATOWAK Watch Co. Ltd.

Все права защищены.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ |

### НАША ГАРАНТИЯ ДЛЯ ВАС

Эта гарантия предоставляется ATOWAK WATCH CO. LTD.

Ваши часы ATOWAK покрываются этой гарантией в течение двадцати четырех (24) месяцев с даты покупки в соответствии с положениями и условиями этой гарантии.

Эта гарантия распространяется на дефекты материалов и производства, существующие на момент доставки купленных часов ATOWAK («дефекты»). Если такие дефекты станут очевидны в течение гарантийного периода и при условии предоставления вами действительного гарантийного сертификата, ATOWAK WATCH CO. LTD:

Отремонтирует ваши часы бесплатно; или

В случае, если ремонт не сможет восстановить функциональность ваших часов, ATOWAK заменит ваши часы часами ATOWAK с идентичными или похожими характеристиками. Такие замененные часы будут иметь преимущество этой гарантии в течение оставшегося гарантийного периода, применимого к оригинальным (замененным) часам.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ |

Обратите внимание, что:

- \* Товары, представленные для ремонта, могут быть заменены восстановленными товарами того же типа, а не отремонтированы. Восстановленные детали могут быть использованы для ремонта товаров;
- \* Любые данные, которые вы храните в своих часах, могут быть утеряны в ходе ремонта. Вы несете ответственность за резервное копирование любых данных, которые могут храниться в ваших часах, перед тем, как предоставить их для гарантийного обслуживания; и
- \* Гарантия действительна только в том случае, если гарантийный сертификат, прилагаемый к вашим часам ATOWAK при покупке, датирован, полностью и правильно заполнен и заверен печатью официального розничного продавца ATOWAK.

## **ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

Данная гарантия не распространяется на:

Срок службы батареи;

Нормальный износ и старение (например, царапины на стекле; изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек, таких как кожа, текстиль, резина; отслоение покрытия);

Любые повреждения любой части часов, возникшие в результате неправильного использования, недостаточного ухода, небрежности, несчастных случаев (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т. д.), неправильного использования часов и несоблюдения инструкций по использованию, предоставленных ATOWAK WATCH CO. LTD;

Косвенные или последующие убытки любого рода, возникшие в результате, например, использования, неработоспособности, дефектов или неточности часов ATOWAK®; или

Дефекты, вызванные тем, что часы ATOWAK® использовались неуполномоченными лицами (например, для замены батареи, обслуживания или ремонта) или были изменены в их первоначальном состоянии вне контроля ATOWAK WATCH CO. LTD.

ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ | 

### **КАК ПОДАТЬ ПРЕТЕНЗИЮ ПО ЭТОЙ ГАРАНТИИ**

Чтобы подать претензию по этой Гарантии, мы рекомендуем вам тщательно упаковать ваши часы ATOWAK, чтобы избежать каких-либо повреждений, и отправить их с действующей гарантией заказным письмом или лично доставить их ближайшему официальному дилеру ATOWAK или в авторизованный сервисный центр ATOWAK. Чтобы узнать актуальную контактную информацию ближайшего официального дилера ATOWAK или авторизованного сервисного центра ATOWAK, отправьте электронное письмо по адресу [support.ATOWAK.com](mailto:support.ATOWAK.com) или перейдите на сайт [www.ATOWAK.com](http://www.ATOWAK.com).

Вы несете ответственность за оплату расходов, связанных с подачей претензии по этой Гарантии, включая почтовые расходы или расходы на доставку, а также любые соответствующие налоги.

### **ДРУГИЕ УСЛОВИЯ**

Ни один официальный дилер ATOWAK или сервисный центр не имеет права вносить какие-либо изменения, расширения или дополнения в эту Гарантию.

ATOWAK является зарегистрированной торговой маркой BRIBEAT INTERNATIONAL CO.LTD.

## **ПРОВЕРКИ/ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

### **Как часто следует проверять часы?**

Мы рекомендуем проверять водонепроницаемость часов каждый год (частичное обслуживание с проверкой механизма).

### **Как часто следует обслуживать часы?**

Как и любой другой точный прибор, часы следует регулярно обслуживать, чтобы они работали идеально. Мы не можем сказать, как часто вам следует обслуживать часы, поскольку это зависит от модели, климата, в котором вы живете, и того, как вы ухаживаете за часами самостоятельно. Как правило, часы следует обслуживать каждые 4 или 5 лет, в зависимости от условий, в которых они используются.

### **Куда мне следует обратиться для обслуживания часов или замены батарейки?**

Мы рекомендуем вам обратиться к сертифицированному агенту или продавцу ATOWAK. Они единственные, у кого есть необходимые инструменты и приборы для работы с вашими часами и проведения необходимых проверок на профессиональном уровне. Более того, только специалисты могут гарантировать, что их работа соответствует строгим стандартам качества, установленным ATOWAK.

**Что я могу сделать, чтобы мои часы ATOWAK работали безупречно в течение многих лет?**

**Магнитные поля:** не размещайте часы вблизи магнитных полей. Эти невидимые поля могут исходить от таких источников, как жесткие диски, медицинские приборы, динамики, телевизоры и дверцы холодильников. Чехлы для мобильных телефонов, планшетов и ноутбуков, а также магнитные застежки на сумках и кошельках также являются мощными источниками магнитных полей.

**Соленая вода:** всегда ополаскивайте часы в пресной воде после купания в море.

**Удары:** не подвергайте часы ударам, в том числе резким перепадам температуры.

**Завинчивающаяся заводная головка:** всегда проверяйте, полностью ли завинчена заводная головка, чтобы избежать попадания влаги в механизм.

**Защелкивающаяся заводная головка:** всегда вставляйте заводную головку обратно в нейтральное положение, чтобы избежать попадания влаги в механизм.

**Чистка:** используйте зубную щетку и мыльную воду для чистки металлических браслетов и водонепроницаемых корпусов, а затем мягкую ткань для просушки.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ |

**Химические продукты:** избегайте прямого контакта с растворителями, мощными средствами, духами, косметикой и т. д., которые могут повредить браслет, ремешок, корпус или уплотнения.

**Температуры:** не подвергайте часы воздействию экстремальных температур (выше 60 C или 140 F и ниже 0 C или 32 F) и резких колебаний температуры.

**Водонепроницаемость:** мы не можем гарантировать, что ваши часы будут постоянно водонепроницаемыми. Уплотнение может быть повреждено из-за износа или случайного удара по заводной головке. Как рекомендовано в наших инструкциях по обслуживанию, вам следует проверять водонепроницаемые уплотнения ваших часов один раз в год у утвержденного агента ATOWAK.

**Кнопки хронографа:** не регулируйте кнопки под водой, так как это может привести к попаданию влаги в механизм.

ОГРАНИЧЕННАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ | 

## **ДОПУСК/ЗАВОД**

### **Механические механизмы**

Точность механического механизма варьируется в зависимости от привычек владельца. Большинство часов ATOWAK имеют точность от -20 до +25 секунд в день.

### **Завод (коронка вдавлена до упора)**

Естественные движения вашего запястья автоматически заведут ваши часы ATOWAK, запас хода которых составляет несколько десятков часов. Заводить их вручную необходимо только в том случае, если ваши часы/хронограф не носились в течение одного или нескольких дней.

**Нерегулярный завод:** если ваши часы не носились в течение одного или нескольких дней, заведите их вручную, установив заводную головку в положение 1.

## ИНСТРУКЦИИ



### WINDOWS

**Механизм:** ATOWAK с автоподзаходом, механический, 21 камень, 21600 пк/ч, запас хода 42 часа.

**Функции:** 120° ретроградные часовая и минутная стрелки. Индикация секундной стрелки.

**Корпус:** нержавеющая сталь 316L с ручной отделкой

**Ремешок:** итальянская кожа с быстросъемной системой.

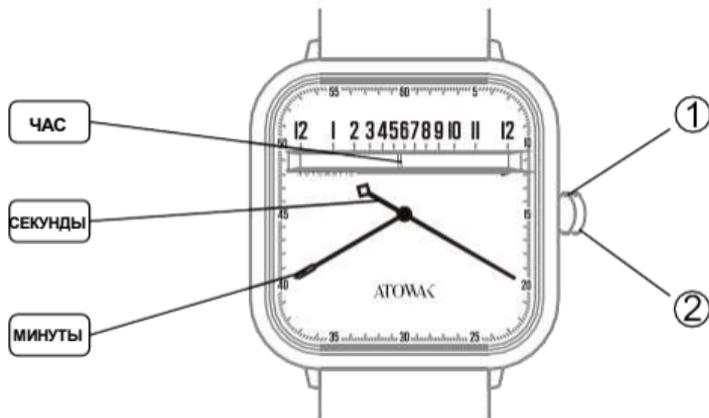
**Стекло:** устойчивое к царапинам сапфировое стекло.

**Размеры корпуса:** 40 мм x 40 мм

**Размеры ремешка:** 22 мм x 20 мм



## ИНСТРУКЦИИ



### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до 2-го щелчка — Положение установки времени.
2. Поверните заводную головку, чтобы установить часы и минуты.
3. После установки времени верните заводную головку в нормальное положение.

## ИНСТРУКЦИИ



### ЧТЕНИЕ ВРЕМЕНИ



05:40



10:00



01:30

## ИНСТРУКЦИИ



### WINDOWS PRO

**Механизм:** ATOWAK с автоподзаходом, механический, 21 камень, 21600 пк/ч, запас хода 42 часа.

**Функции:** 120° ретроградные часовая и минутная стрелки. Индикация секундной стрелки.

**Корпус:** нержавеющая сталь 316L с ручной отделкой

**Ремешок:** итальянская кожа с быстросъемной системой.

**Стекло:** устойчивое к царапинам сапфировое стекло.

**Размеры корпуса:** 42 мм x 45 мм

**Размеры ремешка:** 22 мм x 20 мм



## ИНСТРУКЦИИ



### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до 2-го щелчка — Положение установки времени.
2. Поверните заводную головку, чтобы установить часы и минуты.
3. После установки времени верните заводную головку в нормальное положение.

## ЧТЕНИЕ ВРЕМЕНИ



12:00



7:30



10:50

## ИНСТРУКЦИИ



### ETTORE DRIFT

**Механизм:** ATOWAK с автоподзаходом, механический, 24 камня, 21600 пк/ч, 4-стрелочная система блуждающего часа.

**Функции:** блуждающий час.

**Корпус:** нержавеющая сталь 316L с ручной отделкой.

**Ремешок:** итальянская кожа с быстроръемной системой.

**Стекло:** устойчивое к царапинам сапфировое стекло с антибликовым покрытием.

**Размеры корпуса:** 46,5 мм x 40,5 мм

**Размеры ремешка:** 24 мм x 20 мм





### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до 2-го щелчка — Положение установки времени.
2. Поверните заводную головку, чтобы установить часы и минуты.
3. После установки времени верните заводную головку в нормальное положение.

ЧТЕНИЕ ВРЕМЕНИ



6:00



6:30



8:10

## ИНСТРУКЦИИ



### ETTORE LITE

**Механизм:** ATOWAK с автоподзаводом, механический, 21 камень, 21600 пк/ч, запас хода 42 часа.

**Функции:** 120° ретроградные часовая и минутная стрелки. Индикация секундной стрелки.

**Корпус:** нержавеющая сталь 316L с ручной отделкой.

**Ремешок:** итальянская кожа с быстросъемной системой.

**Стекло:** устойчивое к царапинам сапфировое стекло.

**Размеры корпуса:** 46,5 мм x 40,5 мм

**Размеры ремешка:** 24 мм x 20 мм



## ИНСТРУКЦИИ



### НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до 2-го щелчка — Положение установки времени.
2. Поверните заводную головку, чтобы установить часы и минуты.
3. После установки времени верните заводную головку в нормальное положение.

ЧТЕНИЕ ВРЕМЕНИ



6:00



6:30



8:10